

# TELEFUNKEN



**USB/SD AUDIO SYSTEM WITH SUBWOOFER /  
АУДИОСИСТЕМА С USB/SD И САБВУФЕРОМ  
TF-AS1203U**

**Instruction manual**

**Руководство по  
эксплуатации**



# Руководство по эксплуатации

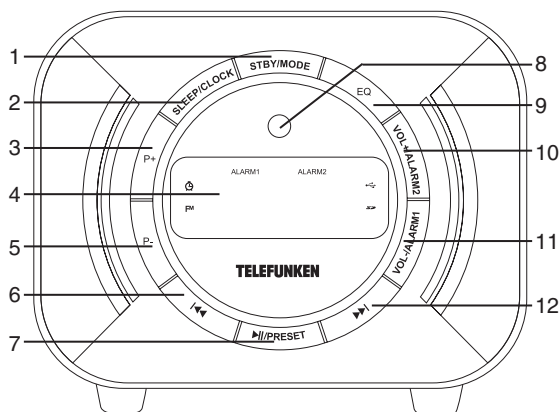
## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Описание

### Передняя панель

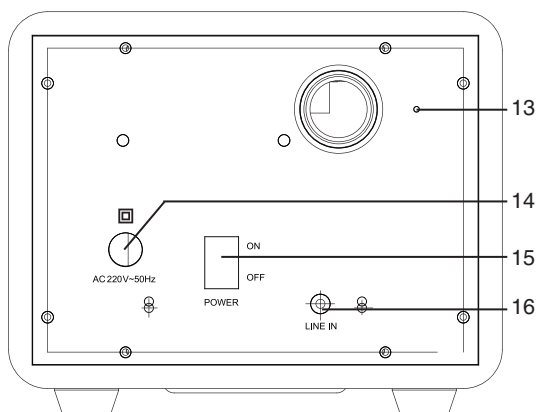
1. Кнопка STBY/MODE
2. Кнопка SLEEP/CLOCK
3. Кнопка P+
4. Дисплей
5. Кнопка P-
6. Кнопка ◀◀
7. Кнопка ▶▶/PRESET
8. ИК-датчик ПДУ
9. Кнопка EQ
10. Кнопка VOL+/ALARM2
11. Кнопка VOL-/ALARM1
12. Кнопка ▶▶



### Задняя панель

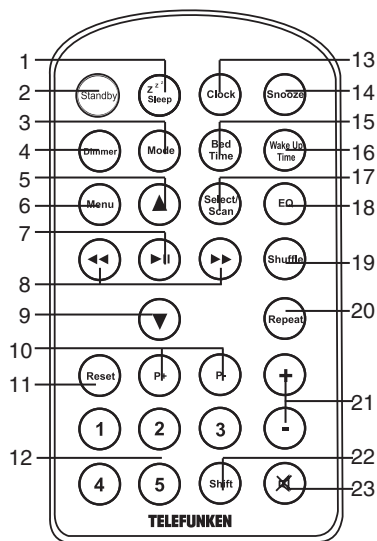
13. FM-антенна
14. Шнур питания
15. Переключатель POWER
16. Линейный вход

**Не показано на рисунке:** слот для карты памяти (на верхней панели), USB-порт (на верхней панели), динамики (на левой и право панелях)



# Руководство по эксплуатации

## Пульт дистанционного управления



1. Кнопка SLEEP
2. Кнопка STANDBY
3. Кнопка MODE
4. Кнопка DIMMER
5. Кнопка на работает у данной модели
6. Кнопка на работает у данной модели
7. Кнопка **||**
8. Кнопки **◀▶▶▶**
9. Кнопка на работает у данной модели
10. Кнопка P+/P-
11. Кнопка RESET
12. Кнопки с цифрами
13. Кнопка CLOCK
14. Кнопка SNOOZE
15. Кнопка BED TIME
16. Кнопка WAKE UP TIME
17. Кнопка SELECT/SCAN
18. Кнопка EQ
19. Кнопка SHUFFLE
20. Кнопка REPEAT
21. Кнопки +/-
22. Кнопка SHIFT
23. Кнопка MUTE

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.
- Не наносите ударов по устройству, не роняйте его.
- Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте радиоприемник в ванных комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.
- Не разбирайте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри устройства достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

# Руководство по эксплуатации

## Питание устройства

- Перед первым использованием устройства проверьте, соответствует ли электропитание устройство, указанное в таблице с техническими характеристиками, электропитанию в Вашей локальной сети.

- Вставьте вилку электрошнура в розетку.

**Внимание:** Всегда отключайте устройство от сети питания, если оно не будет эксплуатироваться долгое время.

## Общие операции

### Включение/отключение питания

Когда устройство подключено к сети электропитания, установите переключатель POWER в положение ON, чтобы устройство перешло в режим ожидания. Нажмите кнопку STANDBY на ПДУ или кнопку STBY/MODE на панели, чтобы включить устройство из режима ожидания. Подсветка на передней панели загорится. Чтобы перевести устройство в режим ожидания, нажмите кнопку STANDBY на ПДУ или кнопку STBY/MODE на панели. Для выключения устройства установите переключатель POWER в положение OFF.

### Часы

- В режиме ожидания нажмите кнопку CLOCK на ПДУ или нажмите и удерживайте кнопку SLEEP/CLOCK на панели для входа в режим настройки часов. Цифры, обозначающие часы, будут мигать; нажмите кнопки ◀▶, чтобы выставить часы. Нажмите кнопку CLOCK на ПДУ или кнопку SLEEP/CLOCK на панели еще раз; цифры, означающие минуты будут мигать. Нажимайте кнопки ◀▶, чтобы выставить минуты. Нажмите кнопку CLOCK на ПДУ или кнопку SLEEP/CLOCK на панели, чтобы подтвердить установку часов.

- В режиме настройки времени, если

никакая кнопка не будет нажата в течение 5 секунд, устройство автоматически перейдет в режим часов.

### Входной разъем AUX

Вы можете прослушивать внешнее аудиоустройство через встроенные динамики данной аудиосистемы, подключив внешнее устройство к приемнику при помощи линейного разъема AUX.

- Чтобы подключить внешнее устройство, используйте стандартный кабель со штекерами 3,5 мм для подсоединения разъема для наушников или линейного разъема внешнего аудио устройства к разъему AUX данной аудиосистемы.

- Нажимайте кнопку MODE на ПДУ или кнопку STBY/MODE на панели для выбора режима LINE; на дисплее будет отображаться LINE.

- Включите внешнее устройство. При помощи кнопок аудиосистемы вы можете только регулировать громкость звука; управление другими операциями воспроизведения невозможно.

### Громкость

Чтобы отрегулировать уровень громкости звука, нажимайте кнопки VOL+/ALARM2 и VOL-/ALARM1 на панели или кнопки +/- на ПДУ. Для приглушения звука нажмите кнопку MUTE на ПДУ; для включения звука нажмите эту кнопку еще раз.

### Эквалайзер

Нажимайте кнопку EQ для выбора режима эквалайзера: ROCK/CLASS/FLAT/POP/JAZZ.

### Режимы работы

Нажимайте кнопку MODE на ПДУ или STBY/MODE на панели, чтобы выбрать режим работы устройства: внешнее аудиоустройство с линейного входа (LINE) => радио => USB => SD. Режимы USB и SD доступны только если соответствующий носитель установлен в устройство.

# Руководство по эксплуатации

## Подсветка дисплея

Нажимайте кнопку DIMMER на ПДУ, чтобы изменить уровень яркости подсветки дисплея или отключить ее. Когда подсветка отключена, ее можно активировать на несколько секунд нажатием любой кнопки; через несколько секунд она опять отключится.

## Операции с радио

- Нажимайте кнопку MODE на ПДУ или кнопку STBY/MODE на панели до выбора режима радио.
- Для приема FM-сигнала полностью вытяните проводную антенну.
- Для пошаговой настройки радиочастоты нажимайте кнопки ◀◀▶▶. Для автоматического поиска радиостанции нажмите и удерживайте кнопку ◀◀ или ▶▶; устройство выполнит поиск ближайшей станции с сильным сигналом и после ее нахождения начнет ее вещание. Повторите эту операцию для поиска других доступных станций. Нажмите кнопку SELECT/SCAN на ПДУ для автоматического поиска и сохранения доступных радиостанций.
- Чтобы сохранить станцию в памяти устройства, нажмите кнопку PRESET на ПДУ или нажмите и удерживайте кнопку ►/PRESET на панели. Цифра, означающая позицию памяти, будет мигать на дисплее. С помощью кнопок P+/P- выберите позицию. Нажмите еще раз кнопку PRESET (►/PRESET) для сохранения текущей станции под выбранным номером. Вы можете сохранить до 20 станций.
- ✎ Вы можете вводить номер позиции для сохранения станции или номера сохраненной станции с помощью кнопок с цифрами на ПДУ (кнопки 1, 2, 3, 4, 5 для ввода соответствующих цифр и сочетания кнопка SHIFT+1, SHIFT+2, SHIFT+3, SHIFT+4, SHIFT+5 для ввода цифр 6, 7, 8, 9, 0 соответственно).
- Для вызова сохраненной станции нажимайте кнопки P+/P-.

## Операции с USB/SD

### Подсоединение USB/SD

- Вставьте USB-накопитель в USB-порт данного устройства; вставьте карту памяти в слот для карт памяти. Устройство автоматически переключится в соответствующий режим работы. Начнется считывание подсоединенного носителя; на дисплее отобразится надпись LOAD (“загрузка”).
- После обнаружения на носителе файлов MP3 на дисплее будет по очереди отображаться номер текущего трека, время воспроизведения трека, текущий режим работы.


### Воспроизведение

- Во время воспроизведения нажмите кнопку ►/PAUSE на ПДУ или кнопку ►/PRESET на панели, чтобы установить воспроизведение на паузу. Нажмите эту кнопку еще раз для продолжения воспроизведения.
- Во время воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для перехода к предыдущему или следующему треку.
- Во время воспроизведения нажмите кнопку SHUFFLE, чтобы включить режим случайного воспроизведения. Нажимайте кнопку REPEAT для выбора режима повторного воспроизведения (повтор трека/повтор всех треков/отмена повтора).

### Общая информация по USB/SD

- Устройство оснащено разъемом USB для подключения стандартного USB-накопителя объемом до 8 Гб и воспроизведения с него MP3-файлов (совместим с версией USB 2.0).
  - Устройство также оснащено разъемом для карт памяти SD объемом до 8 Гб, с которых возможно воспроизведение MP3-файлов.
- Внимание:** Всегда выключайте устройство или переключайте его в другой режим, прежде чем извлечь накопитель. В противном случае возможно повреждение накопителя или потеря данных.

# Руководство по эксплуатации

 Некоторые модели стандартных USB-накопителей и карт памяти SD могут не поддерживаться данным устройством в связи с нарушениями официальных стандартов USB и карт памяти при производстве этих носителей.

- Данным устройством поддерживается файловая система FAT32.

Согласно стандарту USB 1.1/2.0 использование USB-устройства с током потребления более 500 мА не рекомендуется без использования дополнительного источника питания. Подключение без дополнительного питания USB-носителей, потребляющих ток, который превышает данное значение, а также неисправных USB-носителей может вызвать механические или термические изменения элементов конструкции данного устройства, а также выход из строя внутренних элементов защиты USB-порта. Такие повреждения не являются гарантийным случаем.

**Внимание:** использование внешних USB-устройств, содержащих файлы с расширением BIN в корневой директории, может привести к сбоям в работе устройства или к повреждению программного обеспечения.

## Операции с будильником

### Будильник 1

- В режиме ожидания нажмите кнопку BED TIME на ПДУ или кнопку VOL-/ALARM1 на панели; на дисплее отобразится время будильника. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы перейти к настройке первого будильника. Цифры, означающие часы, будут мигать. Нажимайте кнопки ◀▶, чтобы выставить часы. Нажмите еще раз кнопку BED TIME (VOL-/ALARM1); цифры, означающие минуты, будут мигать. Нажимайте кнопки ◀▶, чтобы выставить минуты. Нажмите кнопку BED TIME (VOL-/ALARM1), чтобы подтвердить установку будильника.
- Нажимайте кратко кнопку BED TIME

(VOL-/ALARM1) для выбора звука сигнала будильника: встроенный сигнал (гудок) => радио => USB => SD. На дисплее рядом с пиктограммой выбранного сигнала загорится синий индикатор.


- Если в качестве сигнала будильника выбрано радио, то при срабатывании будильника воспроизводиться будет последняя прослушанная радиостанция. Если в качестве сигнала будильника выбран трек USB/SD, то при срабатывании будильника воспроизводиться будет последний прослушанный трек. Если в качестве сигнала будильника выбран трек USB/SD, но соответствующий носитель не подсоединен, сигналом по умолчанию будет гудок.

- Будильник будет звонить в течение 60 минут, на дисплее будет мигать индикатор. Чтобы остановить будильник, нажмите кнопку STBY/MODE на панели или кнопку STANDBY на ПДУ.

- Когда звонит будильник, нажмите кнопку SNOOZE на ПДУ. Будильник будет остановлен и сработает еще раз через 5 минут.

### Будильник 2

В режиме ожидания нажмите кнопку WAKE TIME на ПДУ или кнопку VOL-/ALARM2 на панели; на дисплее отобразится время будильника. Нажмите и удерживайте эту кнопку, чтобы войти в режим настройки второго будильника. Все операции по настройке второго будильника соответствуют операциям с первым будильником, описанным выше.

 После настройки времени будильника, нажимайте кнопки P+, P- для увеличения/уменьшения громкости будильника. Всего доступно 15 уровней громкости.

### Таймер автоотключения

- В режиме USB, SD или радио нажмите кнопку SLEEP на ПДУ или кнопку SLEEP/CLOCK на панели, чтобы включить таймер автоотключения. На дисплее будет показано время таймера по умолчанию

# Руководство по эксплуатации

(120 минут). Нажимайте эту кнопку для изменения интервала времени отключения. По истечении установленного времени устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

## Чистка и уход

При необходимости протрите корпус влажной тканью; при этом убедитесь, что устройство отключено от сети. Предохраняйте устройство от попадания внутрь жидкости. Расположение устройства не должно препятствовать его нормальной вентиляции.

## Технические характеристики

FM-диапазон радиочастот	87,5 - 108 МГц
Поддержка носителей	USB/SD
Дисплей	Светодиодная подсветка, высота символов 0.6" (1,5 см)
Номинальное напряжение	220 В, 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность	27 Вт
Выходная мощность динамиков	5 Вт x 2
Выходная мощность сабвуфера	11 В
Вес нетто/брутто	2,5 кг/2,6 кг
Размеры устройства	200 мм x 163 мм x 195 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием данного устройства.

### Произведено:

ДОНГГУАН ЕАРСОН АУДИО ТЕКНОЛОДЖИ КО., ЛТД. ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗОНА ЧУАНГХЭ, ГУАНТЯОДЗЯО, РАЙОН ВАНГДЗЯНЬ, ГОРОД ДУНГУАНЬ, ПРОВИНЦИЯ ГУАНДУН, КИТАЙ

### Под контролем ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД

TF-AS1203U\_IM\_01

## Комплект поставки

Аудиосистема	1 шт
Аудиокабель (3,5мм-3,5мм)	1 шт
ПДУ с батареей	1 шт
Резиновые заглушки для SD/USB разъемов	2 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Информация для потребителя	1 шт



AI49